

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА
ФАКУЛЬТЕТ ІНФОРМАЦІЙНИХ І ПРИКЛАДНИХ ТЕХНОЛОГІЙ
КАФЕДРА ІНФОРМАЦІЙНИХ СИСТЕМ УПРАВЛІННЯ

НЕЛЮБІЙ ВЕРОНІКА ІГОРІВНА

Допускається до захисту:

В.о. завідувача кафедри
інформаційних систем управління,
д-р екон. наук, професор

_____ Ольга АНІСІМОВА

« _____ » _____ 2024 р.

**РОЗРОБКА ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ПІДТРИМКИ
ГРОМАДСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ В УКРАЇНОМОВНОМУ ІНТЕРНЕТ-
СЕРЕДОВИЩІ**

Спеціальність 029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа

Кваліфікаційна (бакалаврська) робота

Науковий керівник:

Олексій ПРИГУНОВ, канд. екон. наук,
старший викладач кафедри
інформаційних систем управління

Оцінка: ____ / ____ / ____

(бали за шкалою ЄКТС/за національною шкалою)

Голова ЕК: _____

(підпис)

Вінниця – 2024

АНОТАЦІЯ

Нелюбій В. І. Розробка інформаційної системи підтримки громадської діяльності в україномовному інтернет-середовищі. Спеціальність 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа» Донецький національний університет імені Василя Стуса, 2024, 40 с.

У кваліфікаційній (бакалаврській) роботі досліджено процес автоматизації інформаційної діяльності громадської організації на прикладі ініціативного громадського об'єднання «Неофіти». Було проаналізовано потреби та проблеми, з якими стикаються громадські організації та ініціативні громадські об'єднання в Україні, розроблено інформаційну систему для підтримки діяльності перекладацької команди, та оцінено ефективність її впровадження.

Ключові слова: бази даних, інформаційна система, громадська організація, ініціативні спільноти, ініціативне громадське об'єднання.

Табл. 2. Рис. 15. Бібліограф.: 11 найменувань.

SUMMARY

Nelubii V.I. Development of an Information System to Support Public Activities in the Ukrainian-Language Internet Environment. Specialty 029 «Information, Library, and Archival Science» Vasyl` Stus Donetsk National University, 2024, 40 p.

The qualification (bachelor`s) work investigates the process of automating the information activities of a public organization using the example of the initiative group «Neofits». The study analyzed the needs and problems faced by public organizations and initiative groups in Ukraine, developed an information system to support the translation team, and assessed its implementation efficiency.

Keywords: databases, information system, public organization, initiative communities, initiative group.

Tabl.: 2. Figur.: 15. References: 11 titles.

ЗМІСТ

ВСТУП	4
РОЗДІЛ 1 АНАЛІЗ ПОТРЕБ ГРОМАДСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ В УКРАЇНІ	6
1.1 Аналіз потреб та проблем громадських організацій та ініціативних громадських об'єднань українськомовного інтернет-середовища	6
1.2 Роль і діяльність ініціативних об'єднань у розвитку сучасного суспільства	10
РОЗДІЛ 2 РОЗРОБКА ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ІНІЦІАТИВНОГО ГРОМАДСЬКОГО ОБ'ЄДНАННЯ «НЕОФІТИ»	15
2.1 Складники інформаційної системи та деталі її розробки	15
2.2 Перспективи вдосконалення інформаційної системи	27
РОЗДІЛ 3 ВПРОВАДЖЕННЯ ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ В РЕАЛЬНОМУ СЕРЕДОВИЩІ	31
3.1 Безпека та конфіденційність інформаційної системи	31
3.2 Оцінка впливу та позитивні результати впровадження інформаційної системи	33
ВИСНОВОК	37
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	39

ВСТУП

Актуальність теми дослідження. В сучасному світі, де інформаційні технології відіграють ключову роль у всіх сферах життя, підтримка громадської діяльності через інформаційні системи стає надзвичайно важливою. Це особливо актуально для України, де активність громадянського суспільства значно зростає, і потреба в ефективних засобах комунікації та організації діяльності є критичною. Сучасні тенденції спрямовані на цифровізацію всіх сфер життя, включаючи громадську діяльність. Розробка інформаційної системи для підтримки громадських ініціатив відповідає загальносвітовим тенденціям розвитку цифрових технологій та сприяє інтеграції України в глобальний інформаційний простір.

Метою кваліфікаційної (бакалаврської) роботи є розробка та покращення інформаційної системи підтримки громадської діяльності в україномовному інтернет-середовищі.

Завданнями дослідження є:

- проаналізувати потреби та проблеми ініціативних об'єднань та активістів в україномовному інтернет-середовищі;
- розглянути роль і діяльність ініціативних об'єднань;
- описати складники інформаційної системи та деталі її розробки;
- спрогнозувати перспективи вдосконалення інформаційної системи;
- оцінити вплив та позитивні результати впровадження інформаційної системи в реальному середовищі.

Об'єкт дослідження: інформаційна система підтримки громадської діяльності в україномовному інтернет-середовищі.

Предмет дослідження: бізнес-процеси діяльності громадських організацій та ініціативних громадських об'єднань.

Теоретичне та практичне значення одержаних результатів полягає у визначенні сучасних можливостей автоматизації інформаційної діяльності

громадських організацій та ініціативних об'єднань через впровадження в їхню діяльність інформаційних технологій. Дослідження сприяє розумінню того, як сучасні ІТ-рішення можуть підвищити ефективність управління, зменшити фінансові витрати і витрати часу на рутинні завдання та поліпшити комунікацію всередині організацій.

Апробація результатів дослідження. Теоретичні та практичні результати дослідження висвітлювалися у збірнику матеріалів VIII Всеукраїнської студентської наукової конференції «Інформаційні технології і системи в документознавчій сфері», 14 квітня 2023 року, м. Вінниця, тема: «Національно-культурна самоідентифікація в контексті інформаційної культури» та у збірнику матеріалів IX Всеукраїнської студентської наукової конференції «Інформаційні технології і системи в документознавчій сфері», 12 квітня 2024 року, м. Вінниця, тема: «Технологічні аспекти розробки інформаційної системи». Отримано довідку про впровадження результатів кваліфікаційної (бакалаврської) роботи на тему: «Розробка інформаційної системи підтримки громадської діяльності в україномовному інтернет-середовищі» від 26.04.2024 №1.

Структура кваліфікаційної (бакалаврської) роботи. Бакалаврська робота складається зі вступу, трьох розділів та шести підрозділів, 2 таблиці, 15 рисунків, висновку та списку використаних посилань (одинадцять найменувань). Загальний обсяг роботи складає 40 сторінок друкованого тексту.

РОЗДІЛ 1

АНАЛІЗ ПОТРЕБ ГРОМАДСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ В УКРАЇНІ

1.1 Аналіз потреб та проблем громадських організацій та ініціативних громадських об'єднань україномовного інтернет-середовища

В умовах стрімкого розвитку сучасних технологій та швидкої цифрової трансформації суспільства, інтернет став не лише платформою для спілкування, але й важливим інструментом для громадських організацій та активістів. Україномовний інтернет-простір, як складова частина глобальної мережі, відіграє значну роль у формуванні громадянського суспільства та впливу на політичні та соціальні процеси.

З початком повномасштабної російсько-української війни користувачі відчули помітну перенасиченість інтернет-простору російським медіа-контентом. Зокрема це стосується музики, відео-контенту, літератури та ін. Коли нація почала відмовлятися від ворожого контенту, було виявлено нову проблему – нестача інформації рідною мовою. Виникла потреба у створенні україномовного контенту власноруч. Громадяни почали активно переходити на використання рідної мови у своїх соціальних мережах, створювати музичні твори та відео контент на українській мові [2].

Тема переосмислення медіа-контенту в контексті російсько-української війни є важливою і складною, оскільки вона стосується не лише питань культурного впливу та сприйняття інформації, але й суттєво впливає на формування національної ідентичності та психологічного стану суспільства.

Початок війни між Росією і Україною спричинив зміни в інтернет-просторі, де користувачі стали активно переосмислювати власні медіа-переваги. Надмірне використання російського медіа-контенту викликало хвилю протесту та обурення українського населення, що призвело до росту популярності україномовного контенту. Цей процес став етапом самоідентифікації та зміни

способу сприйняття інформації.

Україномовний контент став не лише засобом вираження національної гордості, а й інструментом активного висловлення думок і поглядів, засобом підтримки національної культури та мови. Це призвело до появи нових творчих проєктів, ініціатив та спільнот, що сприяють розвитку українського медіа-простору.

Події війни стали каталізатором для українців, щоб активно залучатися до створення власного медіа-контенту, дослідження своїх коренів та культурної спадщини, а також підтримки інших сфер українського життя через інтернет-платформи. Цей процес відображає не лише зміни в медіа-ландшафті, але і глибокий перехід до культурної самосвідомості та зміни у способі сприйняття інформації в українському суспільстві.

Ці зміни свідчать про глибокий перехід до культурної самосвідомості та нове сприйняття інформації в українському суспільстві. Однак, активізація українців в онлайн-середовищі також виявила ряд проблем та потреб, з якими стикаються громадські організації.

За результатами дослідження Освітньо-аналітичного центру розвитку громад, після початку повномасштабної російсько-української війни громадські організації та активісти стикаються із такими проблемами:

- фінансові труднощі: відсутність стабільного джерела доходу, важко працевлаштуватись або облаштувати чи знайти робоче місце;
- проблеми із житлом: ті активісти, які змінили місце проживання, мають проблеми з житлом або оплатою за нього;
- виклики психологічного характеру: психологічна стійкість, соціальна адаптація, вигорання, баланс між волонтерством та відпочинком;
- відсутність умов для роботи громадської організації: неможливість надавати послуги цільовій аудиторії, замороження проєктної діяльності [3].

Фінансування є важливим аспектом для багатьох організацій, які стикаються з внутрішніми та зовнішніми проблемами в цій сфері. Брак коштів вважається основною внутрішньою проблемою, в той час як відсутність

зовнішнього фінансування є суттєвою проблемою. Багато організацій відчують себе ізольовано або недостатньо підтриманими іншими установами, що відображається в низькій підтримці зі сторони місцевої влади, бізнесу та недостатній комунікації з іншими організаціями. Поруч з цим, емоційне вигорання стає ще однією серйозною проблемою, що підкреслює важливість психологічної підтримки.

Аналіз відповідей респондентів стосовно додаткової підтримки виокремлює кілька ключових аспектів. Більшість організацій потребують допомоги у написанні конкурсних заявок та отриманні грантів, вказуючи на нестачу досвіду чи ресурсів у цій справі. Також існує велика потреба в матеріально-технічній базі, зокрема, у приміщеннях для діяльності організацій. Окрім того, фінансова підтримка вважається високим пріоритетом. Багато організацій також зацікавлені у розвитку стратегічних планів, тренінгах з фандрайзингу та обміні досвідом з іншими. Потреба в консультаціях з управління ризиками також відображається, що свідчить про бажання покращити розуміння та управління можливими ризиками [1].

Громадські організації (ГО) та активісти в Україні також стикаються з низкою проблем, які ускладнюють їхню роботу в українському інтернет-середовищі, зокрема:

- нестача ресурсів – багато ГО не мають коштів на придбання та обслуговування складних інформаційних систем; брак кваліфікованих фахівців для розробки та впровадження таких систем; відсутність доступу до якісних навчальних матеріалів з цієї теми;

- низький рівень диджиталізації – багато ГО не мають веб-сайтів або онлайн-присутності; брак навичок роботи з онлайн-інструментами та технологіями; вони не використовують соціальні мережі для просування своєї діяльності.

- неефективність інформаційних систем – у багатьох ГО використовуються застарілі або неефективні інформаційні системи, ці системи не можуть задовольнити всі потреби ГО; вони складні у використанні та

потребують багато часу та ресурсів для обслуговування.

Ці проблеми мають значний негативний вплив на роботу ГО та активістів:

- ускладнюють комунікацію з аудиторією;
- ускладнюють збір даних та моніторинг результатів.

Впровадження сучасних інформаційних систем може допомогти ГО та активістам вирішити багато з цих проблем. Ефективні інформаційні системи можуть:

Поліпшити комунікацію. ГО можуть створити веб-сайти та використовувати соціальні мережі для донесення своєї інформації до цільової аудиторії. Вони можуть використовувати електронну пошту та інші онлайн-інструменти для зв'язку з членами, партнерами та донорами.

Підвищити ефективність збору даних. ГО можуть використовувати онлайн-форми та опитування для збору даних про свою роботу. Вони можуть використовувати програмне забезпечення для аналізу даних для виявлення тенденцій та прийняття обґрунтованих рішень.

Полегшити співпрацю. ГО можуть використовувати онлайн-платформи для обміну інформацією та співпраці з іншими організаціями. Вони можуть використовувати онлайн-інструменти для координації своїх зусиль та досягнення спільних цілей.

Отже, підсумовуючи зазначене у підрозділі можна зробити висновок, що дослідження аналізу потреб та проблем громадських організацій та ініціативних об'єднань україномовного інтернет-середовища показує необхідність комплексного підходу, що включає фінансову підтримку, психологічну допомогу, покращення матеріально-технічної бази та впровадження сучасних технологій. Це допоможе підвищити ефективність діяльності громадських організацій та ініціативних громадських організацій, сприяти їх стійкості та розвитку.

1.2 Роль і діяльність ініціативних об'єднань у розвитку сучасного суспільства

Ініціативні громадські об'єднання відіграють важливу роль у розвитку сучасного суспільства. Вони гуртуються навколо спільних інтересів та цінностей, виступають як каталізатори соціальних змін та інновацій, сприяють активізації членів громади та забезпечують реалізацію значущих суспільних проєктів. У цьому підрозділі ми розглянемо основні аспекти діяльності таких ініціативних об'єднань, їх вплив на суспільство та важливість підтримки з боку держави та міжнародних організацій.

Активне вираження національної самоідентифікації та прагнення до соціальної справедливості стали основою для виникнення нових творчих ініціатив, проєктів та спільнот. Вони сприяють розвитку українського медіа-простору, підтримці культурної спадщини та зміцненню національної ідентичності. Ініціативні об'єднання в Україні виконують функції незалежних медіа, соціальних підприємств та громадських платформ, що забезпечують широкий спектр послуг і можливостей для громадян.

Творчі ініціативи, проєкти та спільноти можна класифікувати таким чином (рис. 1.2):

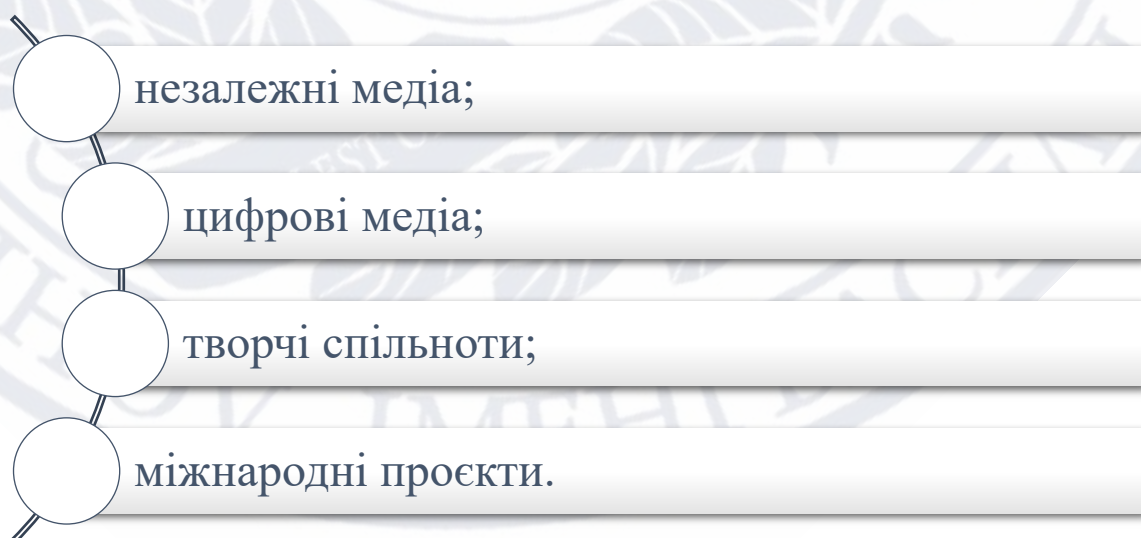


Рисунок 1.2 – Класифікація творчих ініціатив, проєктів та спільнот

Розглянемо детальніше приклади ініціатив, спрямованих на розвиток медіа, культури та громадянського суспільства в Україні.

Серед незалежних медіа можна виділити кілька важливих проектів:

- Громадське (hromadske.ua) є незалежним онлайн-медіа, яке пропонує новини, аналітику, репортажі та документальні фільми з України та світу;
- Слідство.Інфо (slidstvo.info) спеціалізується на розслідуванні корупції та інших злочинів в Україні;
- Українська правда (pravda.com.ua) пропонує новини, аналітику, інтерв'ю та блоги на широкий спектр тем.

Цифрові медіа також відіграють важливу роль у висвітленні подій в Україні:

- The Ukrainians (theukrainians.org) – англomовне онлайн-видання, яке розповідає про Україну світовій аудиторії;
- LB.ua (lb.ua) пропонує новини, аналітику, інтерв'ю та блоги на політичні та соціальні теми;
- Platfor.ma (platfor.ma) є українською онлайн-платформою для публікації лонгридів, репортажів, інтерв'ю та інших текстових матеріалів.

Важливу роль у культурному житті України відіграють творчі спільноти:

- PEN Ukraine (pen.org.ua) – це український центр Міжнародного ПЕН-клубу, що об'єднує письменників, перекладачів, редакторів та інших діячів культури;
- Український інститут книги (ubi.org.ua) – державна установа, що сприяє розвитку українського книговидання та популяризації української книги в Україні та світі;
- FILM.UA Group (film.ua) – це українська медіа-компанія, що виробляє телевізійні серіали, фільми та анімацію.

Значний внесок у розвиток незалежних медіа та громадянського суспільства в Україні вкладають міжнародні проекти:

- Internews (internews.org) – міжнародна некомерційна організація, що підтримує розвиток незалежних медіа в Україні та інших країнах світу;

– National Endowment for Democracy (ned.org) – американська некомерційна організація, що підтримує демократію та розвиток громадянського суспільства в Україні та інших країнах світу;

– Thomson Reuters Foundation (trust.org) є благодійною організацією, яка підтримує журналістів та медіа-організації, що борються за свободу слова та права людини.

Такі ініціативи, як на національному, так і на міжнародному рівні, сприяють розвитку медіа, культури та громадянського суспільства в Україні, забезпечують доступ до незалежної інформації та підтримують демократичні процеси. Крім того, наведені приклади стосуються переважно проєктів, які сповіщають українців та світ про події, що відбуваються під час повномасштабного вторгнення російської федерації в Україну, що також підкреслює їх важливу роль у забезпеченні об'єктивного висвітлення події та протидії пропаганді. Вони дозволяють не лише отримувати оперативну та достовірну інформацію, але й зміцнюють інформаційну безпеку країни, допомагають викривати дезінформацію та пропагандистські наративи, які поширює агресор, що є критично важливим в умовах війни. Завдяки цим проєктам, українці мають доступ до правдивих новин і можуть формувати власну думку на основі перевірених фактів. Підтримка незалежних медіа і творчих спільнот сприяє збереженню національної ідентичності та культурної спадщини України. Вони стають платформами для висловлення думок і обговорення важливих суспільних питань, що об'єднує людей та сприяє суспільній згуртованості. На міжнародному рівні, такі проєкти відіграють роль у формуванні позитивного іміджу України за кордоном. Вони сприяють поширенню правдивої інформації про ситуацію в країні, привертають увагу до її культурних досягнень та боротьби за незалежність і суверенітет. Це, у свою чергу, сприяє залученню міжнародної підтримки та солідарності з Україною. У цілому, діяльність таких ініціатив є невід'ємною частиною стратегії протидії інформаційній агресії та зміцнення демократичних інституцій в Україні, що робить їх внесок неоціненним у цей складний для країни період.

Наразі ж існують і молодіжні ініціативні об'єднання, які займаються розповсюдженням українського контенту такими способами як: переклад літератури, дубляж фільмів / серіалів тощо. Ініціативне об'єднання – це одна з форм організацій, створена для реалізації спільної мети та ідей.

Дуже часто можна зустріти такі відмовки людей, як: «Я переглядаю серіали російською мовою, бо їх немає в українському дубляжі, а англійську я не розумію». Тож такі ініціативи створені для зменшення користувачами мережі Інтернет споживання контенту російською мовою та можливості споживання медіа українською.

Прикладами ініціативної молоді є:

- команди з перекладу фанфікшн (УПА (Українська перекладацька асоціація); Перекладацький дім «Шипшина»; Перекладацька команда «Неофіти»);
- команди з перекладу та озвучування іноземних відео на YouTube (FSG Bang Dera, Stray Kids Ukraine, FSG tinyteezua, SHINee World UA);
- команди з перекладу та озвучування фільмів / мультфільмів / серіалів (Avaken, Project U&A Lines).

Таких прикладів сьогодні є безліч з різноманітних напрямів. Найчастіше подібні ініціативи діють на «волонтерській», тобто некомерційній основі або ж за кошт «донатів» від користувачів.

Тож, ініціативні громадські об'єднання виконують надзвичайно важливу роль у суспільстві, сприяючи соціальним змінам та розвитку громад. Вони забезпечують платформу для вираження національної самоідентифікації, соціальної справедливості та культурного розвитку, що особливо актуально для України в контексті поточних соціальних та політичних умов. Їхня діяльність охоплює широкий спектр сфер, включаючи медіа, соціальні підприємства та громадські платформи.

Важливим аспектом діяльності цих об'єднань є їх здатність мобілізувати ресурси та підтримку з боку держави, міжнародних організацій та приватного сектору. Вони відіграють роль посередників між громадянами та владою,

сприяючи залученню громадян до прийняття рішень та розвитку демократичних процесів.

Дослідження показує, що успіх ініціативних об'єднань значною мірою залежить від їхньої спроможності адаптуватися до умов сьогодення та використовувати сучасні технології для оптимізації своєї діяльності. Впровадження інформаційних систем та інших технологічних рішень дозволяє таким об'єднанням ефективніше координувати свої дії, підвищувати прозорість та підзвітність, а також залучати ширшу аудиторію до своїх проєктів.

На прикладі ініціативного громадського об'єднання «Неофіти» показано, що автоматизація інформаційної діяльності може значно покращити ефективність та результативність роботи таких організацій. Відповідно, підтримка та розвиток ініціативних громадських об'єднань є важливими для сталого розвитку суспільства та зміцнення громадянських інституцій в Україні.

РОЗДІЛ 2

РОЗРОБКА ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ІНІЦІАТИВНОГО ГРОМАДСЬОГО ОБ'ЄДНАННЯ «НЕОФІТИ»

2.1 Складники інформаційної системи та деталі її розробки

Ініціативне громадське об'єднання «Неофіти» (далі – «Неофіти») почало своє існування 01 червня 2022 року. Вони зосереджені на перекладах фанфікшену (англ. *fanfiction*) – це літературні твори, написані фанатами за мотивами книжок, фільмів, коміксів, відеоігор тощо. Вони являють собою продовження канонічної історії, інше розгортання подій або ж переміщення героїв у іншу реальність. Часто зустрічаються кроссовери, коли в одному творі поєднуються персонажі або елементи з декількох різних фандомів ¹[5].

Розглянемо внутрішні процеси діяльності ініціативного громадського об'єднання оскільки вони цікавлять нас у першу чергу. На початку існування у «Неофітів» було створено інформаційну систему за допомогою Google Таблиць, у якій зберігалась інформація щодо переліку творів для перекладу. Через те що обсяг роботи був достатньо великий, використання системи допомогло простіше контролювати потік перекладів. Спосіб зберігання інформації у Google Таблицях має низку переваг:

- безкоштовний доступ;
- зручний інтерфейс та простота використання;
- можливість зберігання великої кількості інформації;
- можливість спільної роботи та коментування;
- можливість фільтрувати інформацію за характеристиками.

Проте, не дивлячись на суттєві переваги, у використання Google Таблиць є й певні недоліки, зокрема:

¹ Фандом – це субкультура шанувальників музичних виконавців, книг, кінофільмів, відеоігор тощо [7].

- для внесення однотипної інформації потрібно вписувати її самотійно щоразу;
- таблиця виглядає перенасиченою інформацією, через що порушується її сприйняття;
- є ризик вписати однотипну інформацію не вірно, через що пізніше ускладнюється її пошук;
- якщо інформація була видалена, її буде складно повернути назад
- використання таблиці не є зручним з мобільного пристрою. Тобто вносити інформацію можливо, але зручніше це робити з комп'ютерної версії.

Для спрощення роботи з даними було прийнято рішення автоматизувати інформаційну систему. Інформаційна система (англ. *information system*) – це сукупність організаційних і технічних засобів для збереження та обробки інформації з метою забезпечення інформаційних потреб користувачів [4].

Сьогодні існує уявлення про інформаційну систему як таку, що реалізується за допомогою комп'ютерної техніки. Однак інформаційні системи, подібно до інформаційних технологій, можуть функціонувати як із використанням технічних засобів, так і без них. Це питання економічної доцільності.

Зростання обсягів інформації в інформаційних системах організацій та потреба в її швидшому та складнішому опрацюванні вимагають автоматизації роботи інформаційної системи, тобто автоматизації опрацювання інформації. У неавтоматизованій інформаційній системі всі дії з інформацією та прийняття рішень здійснює людина. Автоматизація процесів опрацювання інформації веде до впровадження алгоритмів з правилами вирішення задач. Це сприяє перетворенню інформаційної системи на інформаційну систему управління, де частково реалізовані функції людини з прийняття рішень [10].

Для успішної реалізації інформаційної системи необхідно не лише визначити її основні компоненти та архітектуру, але й залучити кваліфікованих спеціалістів для її розробки та впровадження. Винаймати ІТ-фахівця для команди, яка діє на некомерційній основі – недешево задоволення. Проте

сьогодні існує просте рішення – винайняти Citizen Developer. Такий фахівець зазвичай обходиться дешевше, а у випадку нашої команди взагалі безкоштовно, оскільки він вже є у складі команди.

Citizen Developer – це людина, яка має невеликий досвід або зовсім не має досвіду у формальному кодуванні, IT чи інформатиці.

Будь-хто може стати citizen developer, хоча це не для всіх. Найуспішніші citizen developers – це люди, які вирішують проблеми, ентузіасти технологій і командні гравці. Щоб стати citizen developer, потрібно бути винахідливим, мати мислення DIY і сильні навички командної роботи.

Серед переваг Citizen Developer можна визначити такі (рис. 2.1):

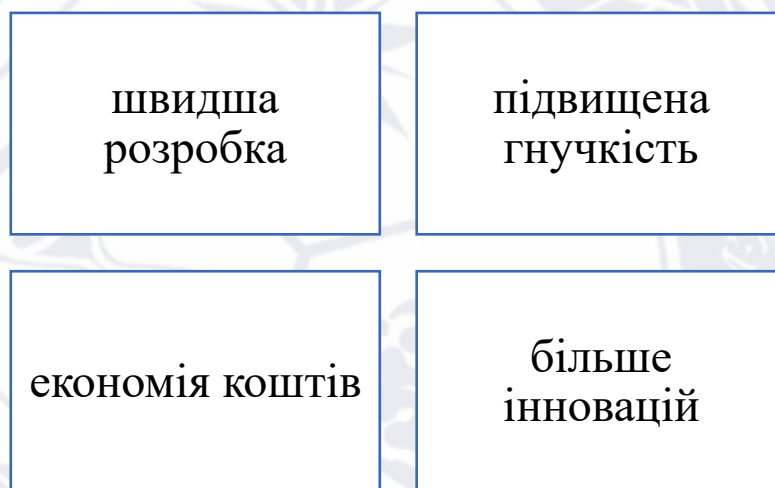


Рисунок 2.1 – Переваги Citizen Developer

– *швидша розробка*. IT-спеціалісти часто переповнені запитами на створення або оновлення програм. Але citizen developer допомагає полегшити навантаження, оскільки поп-IT-команди можуть створювати та розгортати рішення самостійно.

– *підвищена гнучкість*. Громадянські розробники створюють і розгортають програми, вони також можуть виконувати оновлення та додавати нові функції, щоб залишатися гнучкими.

– *економія коштів*. Розвиток громадян економить кошти та час. Ділячись ресурсами, інструментами та технічними ноу-хау, citizen developers допомагають

зменшити потребу в участі ІТ.

– *більше інновацій*. З меншим навантаженням на ІТ професійні розробники мають більше свободи зосередитися на інноваційних рішеннях і оптимізації існуючих процесів.

За останні кілька років citizen developers навчилися використовувати готові компоненти та інші інструменти початкового рівня. Але з розвитком технологій їх можливості будуть розвиватися.

Платформи no-code² постійно випускають нові функції та оновлення програмного забезпечення, що означає, що громадянські розробники завжди мають щось, що тримає їх наготові.

У майбутньому передові технології, такі як інтеграція штучного інтелекту та машинного навчання, підвищення рівня автоматизації та співпраця в режимі реального часу, стануть частиною кожного проєкту розвитку citizen development. Підприємства також намагатимуться розширити свої пули citizen developers, оскільки дефіцит розробників програмного забезпечення продовжується [8].

Перш ніж розробляти інформаційну систему, варто визначитися із базовими завданнями, які вона має виконувати. У нашому випадку ІС повинна:

- зберігати інформацію про переклади, а саме: оригінальна назва фанфіка, хто є автором, перекладачем, редактором, хто створює обкладинку до публікації перекладу, на якому етапі знаходиться переклад (тобто контроль виконання роботи);

- містити інформацію про авторів, що погодилися на співпрацю з командою, та за якими фандомами написані їх фанфіки;

- містити інформацію про членів команди, а саме: ім'я, псевдонім (за наявності), юзер-нейм в телеграм (оскільки основна комунікація відбувається саме там) та дату народження.

Розглянемо детальніше кожне із завдань та почнемо зі збереження

² No-code – це програмування, тобто створення онлайн-сервісів та програм, без написання коду [9].

інформації про переклади (рис. 2.2). Таблиця «Список перекладів» була створена однією з перших для того, щоб орієнтуватися скільки перекладів команда перекладає наразі й скільки планує перекладати ще. Пізніше вона додатково виконувала роль контролю того скільки робіт перекладач має у процесі зараз.



Рисунок 2.2 – Інфологічна модель внесення даних про переклад у інформаційну систему

Процес внесення даних про переклад потребує певного набору інформації:

1. *Інформація про оригінальний твір.* Вона включає в себе покликання на джерело, де знаходиться оригінальний твір, та назву оригінального твору.

2. *Автор оригінального твору.* Оскільки у автора може бути декілька творів, які перекладає команда, рекомендується створити довідник авторів. Якщо автор вже є у довіднику, то він вноситься звідти, якщо ж це новий автор, то його необхідно додати у довідник.

3. *Призначення перекладача, редактора, художника.* Тут все працює так само як з автором. Зазначені раніше члени команди можуть мати декілька творів

у роботі, тому щоб не вводити щоразу їх імена, пропонується створити довідник й для них та поповнювати його за потреби.

4. *Зазначення статусу роботи.* Для можливості моніторингу стану перекладу пропонується зазначати статус роботи у вигляді таких індикаторів: «не почато», «у процесі» та «завершено».

Наразі структура такої таблиці виглядає так, як зазначено нижче (рис. 2.3) й планується, що змінюватися вона не буде.

	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
1	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
2	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
3	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
4	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
5	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
6	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
7	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
8	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
9	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
10	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
11	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
12	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
13	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
14	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
15	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
16	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
17	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
18	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
19	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу
20	Автори	Перекладач	Якщо	Хоча	Статус перекладу

Рисунок 2.3 – Таблиця «Список перекладів», створена у Google Таблицях

Далі розглянемо процес внесення інформації про авторів, що погодились на співпрацю (рис. 2.4). Цей блок потрібен для того, щоб перекладачі, обираючи фанфіки для перекладу, орієнтувалися в тому, які автори погодились аби їх роботи перекладали.

Процес заповнення інформації про авторів, що погодились на співпрацю, передбачає додавання таких даних:

1. *Псевдонім автора.* Цю інформацію можна взяти з того ж довідника, який ми використовуємо у таблиці «Інформація про переклад», тому нічого нового створювати не потрібно.

2. *Інформація про твори, які дозволено перекладати.* Ця інформація виходить з домовленостей між відповідальним адміністратором та автором творів.

3. *Інформація про фандоми, за якими пише автор.* Різні автори можуть писати свої твори за однаковими фандомами, тому пропонується створити довідник найпоширеніших фандомів й поповнювати його за потреби. Інформація необхідна для перекладачів, які не знають який твір та якого автора почати перекладати, тож це допоможе їм з вибором автора за улюбленим фандомом.

4. *Примітки.* Цей блок додано для поповнення інформації, яку неможливо класифікувати, проте вона може знадобитися у майбутньому.

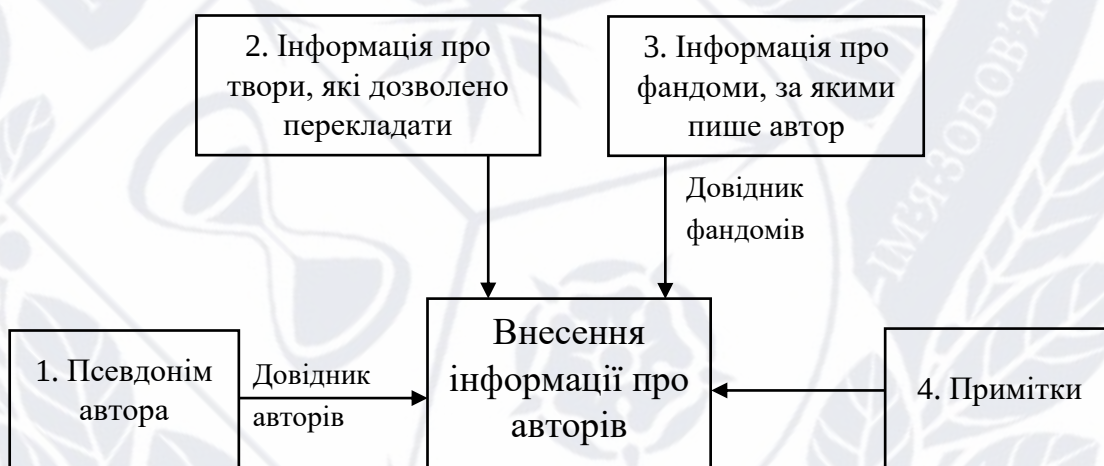


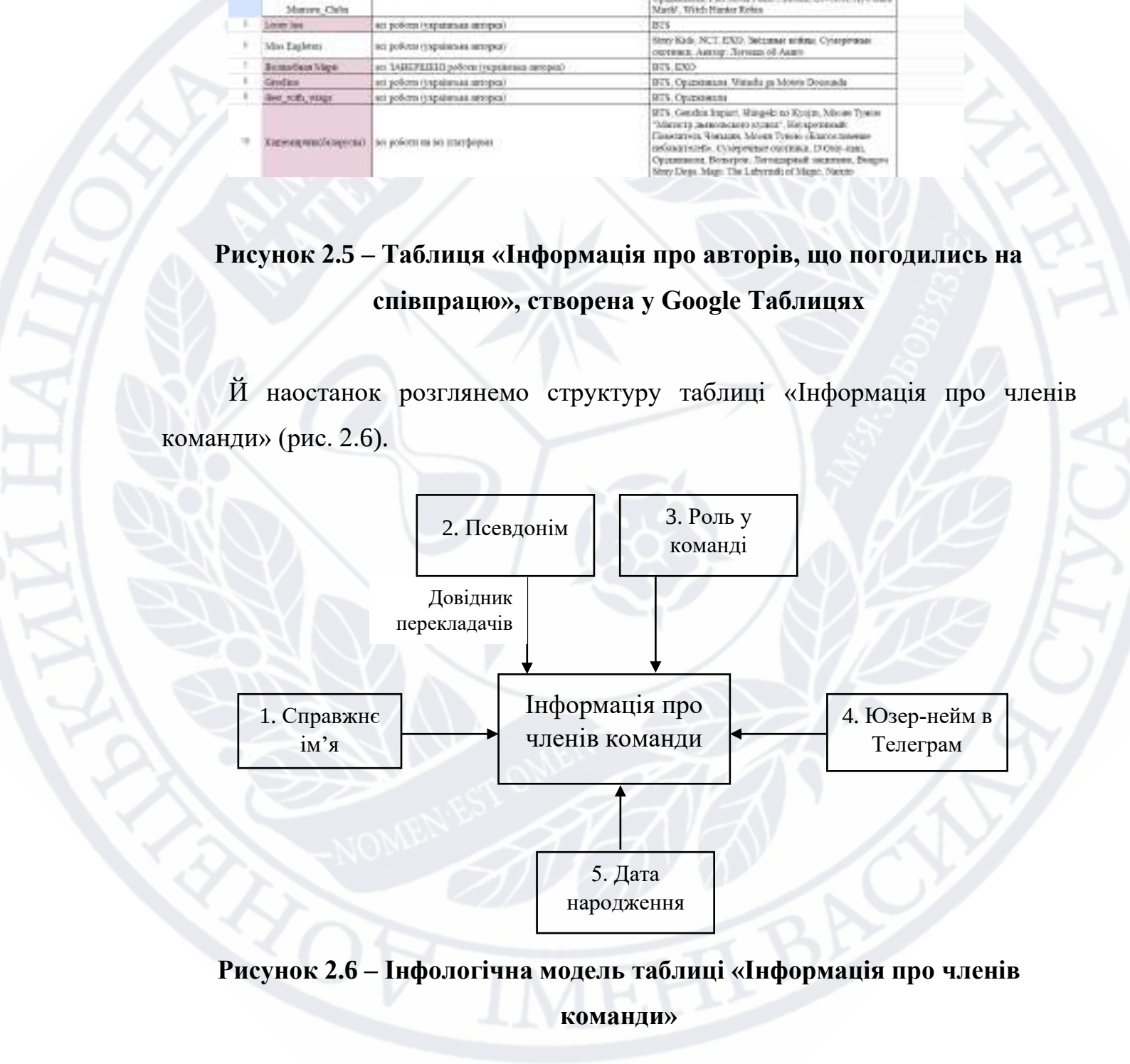
Рисунок 2.4 – Інфологічна модель внесення інформації про авторів, що погодились на співпрацю

На рисунку 2.5 зображено структуру таблиці «Інформація про авторів, що погодились на співпрацю». Планується часткова зміна структури: винесення інформації про твори, що дозволено перекладати з блоку «примітки» в окремий блок. У «Примітках» залишити лише інформацію, яка може стати важливою, проте її не можна класифікувати.

[illegible]

1	Love, Chels	на роботі (українська авторка)	BTS
2	Miss Egleton	на роботі (українська авторка)	BTS, ENO, NCT, ENO, Звітний офіс, Сучасний освітній, Автор, Логіка об'єкта
3	Валентина Море	на ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ роботи (українська авторка)	BTS, ENO
4	Світлана	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний, "Manga da Momo Donada"
5	Анна, Лоб, Микола	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний
6	Характеристики (авторка)	на роботі та на платформі	BTS, Сучасний, Manga: no Kuroji, Momo Tuma "Міксту дитячого м'яса", Матеріальні: Гікмата, Чикаго, Момі Туміо (Класові класи) (об'єкти), Сучасний освітній, D'Ono-ani, Сучасний, Вогонь, Логіка об'єкта, Вогонь, Momo Tuma, Manga: The Laboratory of Manga, Manga

1	Love, Chels	на роботі (українська авторка)	BTS
2	Miss Egleton	на роботі (українська авторка)	BTS, ENO, NCT, ENO, Звітний офіс, Сучасний освітній, Автор, Логіка об'єкта
3	Валентина Море	на ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ роботи (українська авторка)	BTS, ENO
4	Світлана	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний, "Manga da Momo Donada"
5	Анна, Лоб, Микола	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний
6	Характеристики (авторка)	на роботі та на платформі	BTS, Сучасний, Manga: no Kuroji, Momo Tuma "Міксту дитячого м'яса", Матеріальні: Гікмата, Чикаго, Момі Туміо (Класові класи) (об'єкти), Сучасний освітній, D'Ono-ani, Сучасний, Вогонь, Логіка об'єкта, Вогонь, Momo Tuma, Manga: The Laboratory of Manga, Manga



1	Love, Chels	на роботі (українська авторка)	BTS
2	Miss Egleton	на роботі (українська авторка)	BTS, ENO, NCT, ENO, Звітний офіс, Сучасний освітній, Автор, Логіка об'єкта
3	ВладаВладаВлада	на роботі (українська авторка)	BTS, ENO
4	Світлана	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний, "Vladimir de Moya" (Donada)
5	ВладаВладаВлада	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний
6	Характеристики (авторка)	на роботі та на платформі	BTS, Сучасний, "Mingels" (по Кудин, Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Сучасний освітній, Діалог-авт, Сучасний, ВладаВлада, Логіка об'єкта, ВладаВлада, Mingels, The Laboratory of Mingels, Mingels

1	Love, Chels	на роботі (українська авторка)	BTS
2	Miss Egleton	на роботі (українська авторка)	BTS, ENO, NCT, ENO, Звітний офіс, Сучасний освітній, Автор, Логіка об'єкта
3	ВладаВладаВлада	на роботі (українська авторка)	BTS, ENO
4	Світлана	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний, "Vladimir de Moya" (Donada)
5	ВладаВладаВлада	на роботі (українська авторка)	BTS, Сучасний
6	Характеристики (авторка)	на роботі та на платформі	BTS, Сучасний, "Mingels" (по Кудин, Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Микола Тукан "Міністр заповідного міста", Сучасний освітній, Діалог-авт, Сучасний, ВладаВлада, Логіка об'єкта, ВладаВлада, Mingels, The Laboratory of Mingels, Mingels

команди» повинна містити такі дані:

1. *Справжнє ім'я*. Атрибут містить в собі інформацію про справжнє ім'я члена команди, за яким можна до нього звертатися.

2. *Псевдонім*. Атрибут містить в собі інформацію про псевдонім, під яким член команди перекладає / редагує твір або робить до нього обкладинку.

3. *Роль у команді*. Загалом у команді існує декілька ролей: адміністратори, перекладачі, редактори, художники, тітокери. Пропонується зробити спадний список у якому можна буде обрати роль члена команди.

4. *Юзер-нейм у Телеграм*. Не менш важливий атрибут, оскільки комунікація з членами команди відбувається саме за допомогою месенджера Телеграм (у загальному чаті або в особистих повідомленнях з конкретним членом команди).

5. *Дата народження*. Атрибут потрібен для того аби привітати члена команди з днем народження. Це є своєрідним підняттям командного духу.

Зараз структура цієї таблиці виглядає так, як зображено на рис. 2.7 та планується повністю змінити її.

ПЕРЕКЛАДАЧІ		РЕДАКТОРИ		ХУДОЖНИКИ		ТІТОКЕРИ		ДНІ НАРОДЖЕННЯ	
Ім'я	Юзер-нейм	Ім'я	Юзер-нейм	Ім'я	Юзер-нейм	Ім'я	Юзер-нейм	Ім'я	Дата
1. Дар Дар	dar_dar	Анна/Anna	Anna123	Анна	anna_dar	Мірошніченко	miroshniko	Анна	12 липня
2. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
3. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
4. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
5. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
6. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
7. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
8. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
9. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
10. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
11. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
12. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
13. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
14. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
15. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня
16. Дар Дар	dar_dar	Віктор/Віктор	viktor_dar	Віктор	viktor_dar	Саша	sasha_dar	Віктор	12 липня

Рисунок 2.7 – Таблиця «Інформація про членів команди», створена у Google Таблицях

Отже, з огляду на вищезазначені інфологічні моделі та представлені

таблиці, які зараз працюють у команді, можна побачити весь масштаб роботи щодо розробки інформаційної системи.

Інструментом розробки ІС обрано App Sheet – це платформа, яка дає змогу будь-кому швидко і без написання коду створювати застосунки, що перетворюють та оптимізують робочі процеси у цифровому вигляді [6]. Порівняно з Google Таблицями, обрана платформа пропонує подальше використання створеного застосунку на різних пристроях (ПК, ноутбук, планшет, смартфон) та має більш зручний інтерфейс для внесення інформації з мобільної версії. Перейдемо до опису розробки ІС в App Sheet. Для початку вже наявна інформаційна система у Google Таблицях готується для інтегрування інформації у створюваний застосунок. В першу чергу ми працюємо з головною таблицею «Список перекладів». У інфологічній моделі (рис. 2.2) ми зазначали, що для атрибутів «Автор», «Перекладач», «Редактор» та «Художник» потрібно створити довідники. Довідники створюються у тій самій таблиці Google з набором інформації, який зазначено у табл. 2.1.

Таблиця 2.1 – Наповнення довідників атрибутів «Автор», «Перекладач», «Редактор» та «Художник»

Атрибут	Набір інформації
Автор	Первинний ключ; ім'я автора; роботи, які дозволено перекладати; фандоми; примітки
Перекладач	Первинний ключ; ім'я; псевдонім; юзер-нейм у Телеграм; дата народження
Редактор	
Художник	

Коли ми під'єднуємо довідники до нашої таблиці «Список перекладів», то у поданні дозволяємо бачити лише псевдонім, щоб не перевантажувати таблицю зайвою інформацією. Отже, далі буде простіше сформувати наступні таблиці «Автори, що погодились на співпрацю» та «Список команди». У цих таблицях ми дозволяємо бачити повну інформацію з довідника про автора чи члена команди. У підсумку бачимо, що при додаванні нового члена команди / автора фанфіка під час заповнення таблиці «Список перекладів» інформація

та складність її повернення. Платформа App Sheet дозволяє у налаштуваннях вимкнути функцію видалення, що запобігає випадковій втраті інформації. Для цього, при додаванні бази даних у систему необхідно зняти прапорець навпроти дозволу «Видалити».

Також автором було запропоновано створити таблицю «Журнал змін» (рис. 2.10), яка буде зберігати інформацію про зміни у таблиці «Список перекладів», наприклад: зміна перекладача, редактора, художника; у який час було внесено зміну та хто є автором змін.

Список перекладів	АВТОР	НАДІА	ПЕРЕКЛАДЧ...	Висновки перек...	ВІДБ	ВУДОЖНИК	СТАТУС	Дата внесен...	Навчання
Посібник на БРІВІАЛ	Лариса М...	Олена Ривалова	Дарина	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі
Посібник на БРІВІАЛ	Лариса М...	Олена Ривалова	Дарина	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі
Посібник на БРІВІАЛ	Лариса М...	Олена Ривалова	Дарина	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі	В процесі

Рисунок 2.10 – Журнал змін таблиці «Список перекладів»

Ще одна проблема, з якою ми стикнулися під час роботи у ініціативному громадському об'єднанні, це контроль кількості перекладів у перекладача. За умовою один перекладач має право брати у роботу не більше ніж три фанфіка. Це зумовлено тим, що дуже часто перекладачі на етапі вступу до команди набирають багато робіт, проте пізніше не можуть впоратись із навантаженням.

У старій системі доводилося самостійно шукати й рахувати скільки робіт вже є в процесі у конкретного перекладача, перш ніж призначити йому новий фанфік на переклад. Натомість нову систему ми налаштували таким чином, аби вона не дозволяла призначати перекладача, якщо у нього вже є три роботи у процесі (рис. 2.11).

На рисунку бачимо, як система зазначає, що «Цей запис недійсний», тобто внести цього перекладача буде неможливо до тих пір доки хоча б одна його поточна робота не перейде у статус «завершено». Таким чином вже не

користувач, а сама система контролює цей процес не перевантаження перекладачів кількістю робіт.

НАЗВА
Одного похмурого дня

ПЕРЕКЛАДАЧ
„Джер, Мічка„

Поточний перекладач
Лінус

Цей запис неідейний

БЕТА
Ірен

Додати

Рисунок 2.11 – Зразок внесення в систему перекладача, у якого понад три роботи у процесі виконання

Підсумовуючи, можна сказати, що автором проведено клопітку роботу над ідеєю покращення інформаційної системи ініціативного громадського об'єднання «Неофіти», у розділі зазначено структуру кожної з таблиць та показано вже розроблені бази даних, що створені за допомогою платформи App Sheet.

2.2 Перспективи вдосконалення інформаційної системи

Кожна інформаційна система протягом свого існування доходить до етапу вдосконалення. Після її використання протягом певного часу можуть з'явитися ідеї для покращення бізнес-процесів нашого ініціативного громадського об'єднання. У цьому підрозділі автором розглянуто перспективи вдосконалення інформаційної системи, які через брак часу чи інші чинники не були втілені в життя під час дослідження.

Першою пропозицією щодо вдосконалення наявної інформаційної системи є додавання сповіщень про день народження учасників команди. Звісно, це

можна налаштувати й у будь-якому календарі, проте у застосунку це буде локально й вся інформація буде зібрана в одному місці. Така функція у App Sheet дійсно існує, проте у платній версії платформи. У безкоштовній версії можна налаштувати список за порядком днів народжень, який буде показувати актуальні свята протягом найближчих трьох тижнів.

Також поки що залишається піз питанням те, що довідник поповнюється новими членами команди, хоча не всі з них залишаються працювати й надалі. Проблема полягає в перенасиченні інформацією довідника. Можливо спробувати налаштувати систему аби вона показувала лише активних перекладачів / редакторів / художників, але зберігала в базі інформацію про колишніх членів команди для можливої співпраці у майбутньому.

Ще одна пропозиція щодо покращення ІС – це деталізація процесу виконання роботи членами команди (рис. 2.12) безпосередньо у інформаційній системі.

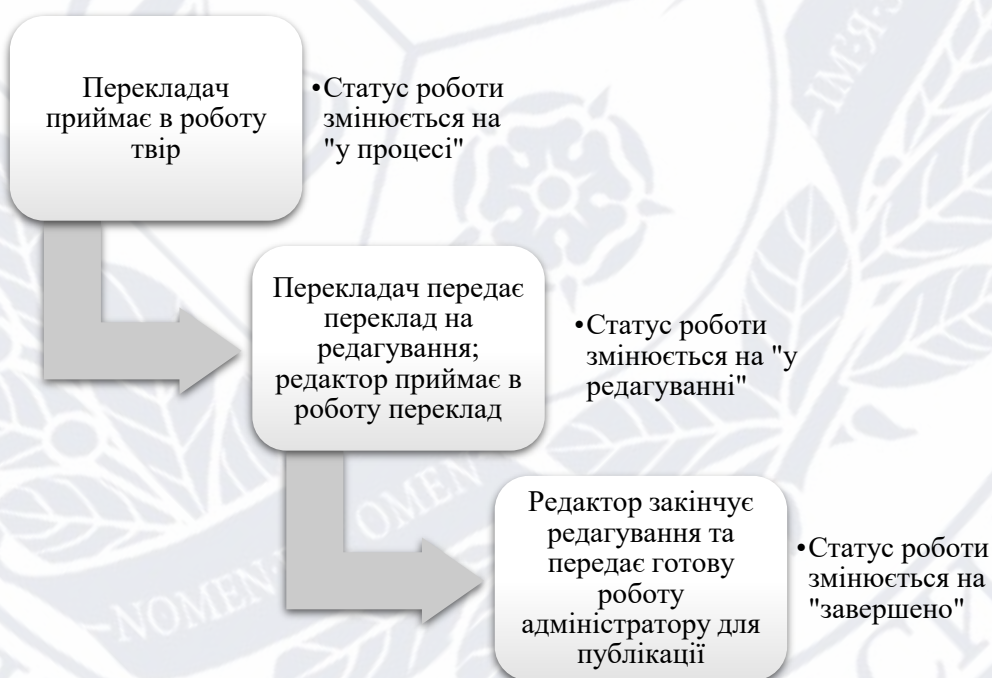


Рисунок 2.12 – Деталізований процес виконання роботи

Особливістю деталізації процесу є те, що файл із перекладом буде рухатися всередині системи за заздалегідь запланованим шляхом, як це показано на рис. 2.12, а статус роботи буде змінюватися автоматично у ході руху файла.

Необхідність впровадження такої ідеї у системі зумовлена покращенням контролю виконання роботи членами команди, оскільки зараз цей процес відбувається за допомогою особистої комунікації з кожним членом команди у Телеграм, що є часовитратно.

І останньою пропозицією до покращення інформаційної системи є створення й можливість перегляду профілів членів команди. У профілі повинна міститись така інформація:

1. Ім'я, псевдонім
2. Юзер-нейм у Телеграм
3. Дата народження
4. Роль у команді
5. Кількість та можливість деталізованого перегляду інформації про роботи, які знаходяться у перекладі / редагуванні чи вже завершені.

Концептуально це виглядало б таким чином (рис. 2.13):

Фото
учасника

Ім'я: Вероніка
Псевдонім: Джер
Дата народження: 24.09.2003
Роль у команді: адміністратор, перекладач

Інформація про переклади:

Не почато:
0 >

У процесі:
2 >

Завершено:
4 >

Рисунок 2.13 – Концепт профіля члена команди

На рисунку бачимо, що в інформації про переклади у кожного блоку є стрілочка. При натисканні на них користувач переходить у вікно де буде показано деталі про те, які саме твори перекладалися / редагувалися членом команди.

Оскільки у системі вже існує таблиця «Список команди», яка містить майже всю цю інформацію, може здаватися, що у створенні профілів немає потреби. Проте це лише ідея для покращення візуалізації даних.

Отже, у підрозділі розглянуто перспективи вдосконалення нашої інформаційної системи, наведено загальну концепцію ідей. З набуттям певних навичок й більш глибоким дослідженням платформи App Sheet та її можливостей у майбутньому ці пропозиції можуть бути втілені в життя.

РОЗДІЛ 3

ВПРОВАДЖЕННЯ ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ В РЕАЛЬНОМУ СЕРЕДОВИЩІ

3.1 Безпека та конфіденційність інформаційної системи

Важливу роль у роботі з інформаційною системою відіграє безпека та конфіденційність даних. Захист інформації від несанкціонованого доступу, втрат та викривлень є важливим для забезпечення стабільної та надійної роботи будь-якої організації. В умовах постійно зростаючих загроз інформаційна система повинна бути обладнана сучасними засобами захисту, а її користувачі повинні дотримуватись встановлених політик та процедур безпеки.

Для ІС ініціативного громадського об'єднання основними цілями досягнення високого рівня інформаційної безпеки є гарантування конфіденційності, цілісності, доступності, автентичності та неспростовності інформації.

Розглянемо кожну з цих характеристик докладніше:

1. Конфіденційність – це стан, при якому інформація доступна тільки авторизованим користувачам, процесам і пристроям. Конфіденційність є однією з основних характеристик інформації, а її забезпечення – найголовніша функція системи інформаційної безпеки.

2. Цілісність – це відсутність неправомірних змін, доповнень або знищення інформації. Забезпечення цілісності є особливо важливим у випадках, коли інформація має велику цінність або може бути навмисно змінена з метою дезінформації.

3. Доступність – це забезпечення своєчасного та надійного доступу до інформації і інформаційних сервісів.

4. Автентичність – це можливість однозначно ідентифікувати автора або джерело інформації.

5. Неспростовність – це неможливість заперечення авторства інформації, а також факту її відправлення або отримання [11].

У нашій інформаційній системі безпека та конфіденційність даних гарантується за рахунок розподілення прав доступу та авторизації в системі через акаунт Gmail. Перш ніж розподіляти права між користувачами варто визначити їх ролі у системі. Відповідно до вимог до інформаційної системи виділено такі ролі (рис. 3.1):



Рисунок 3.1 – Ролі користувачів у інформаційній системі ініціативного громадського об'єднання «Неофіти»

Перший рівень доступу означає доступ до «нутрошів» системи. Власник інформаційної системи може налаштовувати її зсередини, додавати нові таблиці за потреби, вирішувати проблеми у роботі системи. Також власник ІС має можливість надавати доступ іншим користувачам нижчих рівнів.

Другий рівень доступу означає доступ до внесення змін та додавання інформації у таблиці. Такий доступ мають:

- адміністратор з набору персоналу – йому важливо мати доступ до таблиці «Інформація про членів команди»;
- адміністратор з роботи з контентом;
- адміністратор з контролю роботи команди – йому важливо мати доступ

до таблиці «Список перекладів» щоб розуміти чи рухається робота перекладачів та редакторів.

Третій рівень доступу означає доступ до перегляду інформації у системі. Такий доступ мають перекладачі, редактори та художники. Вносити змін вони не можуть. До того ж їм переважно система потрібна для перегляду таблиці «Автори, що погодились на співпрацю» аби обрати твір для перекладу.

Отже, гарантування безпеки та конфіденційності є не лише технічним, але й управлінським завданням, що вимагає комплексного підходу та постійного вдосконалення. Важливо враховувати специфіку кожного рівня доступу, щоб забезпечити належний захист даних і ефективну роботу системи.

Розподіл рівнів доступу дозволяє оптимізувати робочі процеси та мінімізувати ризики витоку конфіденційної інформації. Власник системи, надаючи доступ різним категоріям користувачів, має контролювати та обмежувати їхні можливості відповідно до їхніх ролей і обов'язків. Це сприяє більшій безпеці даних та ефективнішому управлінню системою. Адміністратори, що мають другий рівень доступу, відповідають за оновлення інформації та підтримання її актуальності, що є ключовим для функціонування всієї системи. Їхня робота забезпечує постійний потік інформації, необхідної для прийняття рішень та виконання задач. Користувачі третього рівня доступу, як-от перекладачі та редактори, мають змогу орієнтуватися в актуальному стані проєктів, не ризикуючи випадково змінити важливі дані. Це дозволяє їм зосередитися на своїх основних завданнях і сприяє підвищенню якості їхньої роботи. Отже, чіткий розподіл доступів між користувачами інформаційної системи є важливим елементом управління, який допомагає забезпечити як ефективну роботу команди, так і надійний захист даних.

3.2 Оцінка впливу та позитивні результати впровадження інформаційної системи

Впровадження інформаційної системи є важливим кроком для будь-якої

організації, оскільки воно може значно вплинути на ефективність її роботи. Правильно спроектована та інтегрована інформаційна система здатна оптимізувати внутрішні бізнес-процеси, зменшити витрати, покращити управління ресурсами та забезпечити швидкий доступ до необхідних даних.

У цьому підрозділі розглядається оцінка впливу впровадження інформаційної системи на діяльність ініціативного громадського об'єднання «Неофіти». Аналізуються основні позитивні результати, такі як підвищення продуктивності, покращення можливості контролю основних бізнес-процесів команди. Зокрема, увага приділяється таким аспектам, як скорочення часу виконання завдань, покращення точності та надійності даних, підвищення рівня автоматизації процесів. У табл. 3.1 подано порівняння процесів роботи до та після впровадження автоматизованої інформаційної системи.

Таблиця 3.1 – Порівняльна таблиця результатів впровадження автоматизованої інформаційної системи

№ з/п	До впровадження	Після впровадження
1	Внесення інформації у кожену таблицю вручну	Внесення інформації у таблиці за допомогою довідників
2	Неможливо відстежити зміни у таблиці «Список перекладів»	Відстеження змін у таблиці «Список перекладів» за допомогою «Журналу змін»
3	Інформацію з таблиць можна видалити й її буде неможливо повернути	Інформацію неможливо видалити з таблиць
4	Складність контролю кількості робіт у кожного перекладача	Налаштована автоматичний моніторинг і контроль кількості робіт у кожного перекладача (не більше трьох)
5	Заповнення інформації в таблиці найзручніше саме з версії ПК	Заповнення інформації зручне у різних версіях: ПК, планшет та мобільна версія.

Відповідно до першого результату впровадження бачимо, що полегшено процес внесення інформації у таблиці за допомогою довідників до атрибутів «Автори», «Перекладачі», «Редактори» та «Художники». Під час додавання

нового члена команди у таблиці «Список перекладів» одночасно формується запис про нього й у таблиці «Список команди». Це пришвидшує роботу та є зразком автоматизації процесу заповнення системи.

Другий результат впровадження показує зручність відслідковування змін у таблиці «Список перекладів». У системі є можливість переглядати зміни як загально по всій таблиці, так і до конкретного перекладу.

У третьому результаті впровадження було виправлено проблему безповоротного видалення інформації з таблиць та неможливість їх повернути. Рішенням стала заборона видалення інформації з таблиць за допомогою вимкнення функції видалення у налаштуваннях при завантаженні бази даних у системі.

Наступним результатом впровадження є покращення контролю кількості перекладів у перекладача. За умовою, один перекладач може брати не більше ніж три фанфіки. Раніше доводилося самостійно перевіряти кількість робіт у кожного перекладача. У новій системі налаштовано автоматичний контроль: система не дозволяє призначити перекладача, якщо у нього вже є три роботи в процесі. Якщо перекладач перевищує ліміт, система зазначає, що «Цей запис недійсний» і не дозволяє внести перекладача до нового фанфіка до завершення хоча б однієї роботи. Це дозволяє уникнути перевантаження перекладачів.

Впровадження останнього результату дало змогу заповнювати інформаційну систему в будь-який час та з будь-якого пристрою за рахунок адаптації застосунку до перегляду з ПК, планшета чи смартфона. До цього система в Google Таблицях заповнювалась лише з браузерної версії на ПК.

Таким чином, можна зробити висновок про те, що впровадження інформаційної системи для ініціативного громадського об'єднання «Неофіти» продемонструвало значне покращення ефективності та організації їх роботи. Розроблена система дозволяє автоматизувати численні рутинні процеси, забезпечуючи зручний та швидкий доступ до необхідних даних та інструментів. Особливо важливими стали такі функціональні можливості, як автоматичний контроль кількості робіт у перекладачів, можливість заповнення інформаційної

системи з будь-якого пристрою та в будь-який час, що значно підвищило продуктивність та забезпечило гнучкість у роботі.

Автоматичний контроль кількості перекладів дозволив уникнути перевантаження окремих перекладачів, що сприяє кращій якості виконуваних робіт. Система відслідковує кількість робіт, які перебувають у процесі у кожного перекладача, і автоматично обмежує їх до трьох, що забезпечує рівномірний розподіл завдань. Це також допомагає менеджерам команди більш ефективно координувати діяльність перекладачів, забезпечуючи своєчасне виконання проєктів.

Інтеграція можливості доступу до системи з різних пристроїв (ПК, планшетів, смартфонів) значно розширила можливості роботи команди, роблячи її більш гнучкою та мобільною. Це дозволяє користувачам працювати з будь-якої точки світу, що є важливим у сучасних умовах глобалізації та дистанційної роботи.

Загалом, впровадження інформаційної системи значно підвищило ефективність внутрішніх бізнес-процесів у ініціативному громадському об'єднанні «Неофіти». Інформаційна система не тільки спрощує та прискорює роботу команди, але й забезпечує більш високу якість кінцевих результатів. Подальший розвиток та вдосконалення цієї системи можуть ще більше покращити її функціональність та корисність для інших подібних об'єднань та організацій.

ВИСНОВОК

У кваліфікаційній (бакалаврській) роботі було розглянуто процес автоматизації інформаційної діяльності громадської організації, зокрема на прикладі ініціативного громадського об'єднання «Неофіти». В результаті проведеного дослідження вдалося досягти наступних висновків:

Аналіз потреб громадської діяльності показав, що громадські організації та активісти в Україні стикаються з численними проблемами, включаючи недостатнє фінансування, брак психологічної підтримки, потребу в покращенні матеріально-технічної бази та необхідність впровадження сучасних технологій. Комплексний підхід до вирішення цих проблем сприятиме підвищенню ефективності діяльності таких організацій.

Розробка інформаційної системи для ініціативного громадського об'єднання «Неофіти» становила собою створення функціональних модулів, що дозволяють автоматизувати процеси управління командою, контролювати навантаження перекладачів та гарантувати безпеку та конфіденційність даних. Застосування сучасних інформаційних технологій дозволило оптимізувати роботу команди та значно покращити якість виконуваних завдань.

Впровадження інформаційної системи в реальному середовищі продемонструвало численні переваги. По-перше, було досягнуто автоматизації внутрішніх бізнес-процесів, що дозволило зменшити навантаження на членів команди та уникнути перевантаження перекладачів. По-друге, система була адаптована для роботи з різних пристроїв, що значно підвищило її доступність та зручність у використанні.

Таким чином, дослідження підтвердило важливість та необхідність впровадження сучасних інформаційних систем у діяльність громадських організацій. Це не лише підвищує ефективність їх роботи, але й сприяє розвитку та стійкості у умовах динамічних змін навколишнього середовища. Впроваджена інформаційна система для «Неофітів» є прикладом успішної реалізації подібних

проектів та може бути використана як модель для інших організацій.

Ці результати доводять, що автоматизація є потужним інструментом для покращення операційної діяльності та підвищення конкурентоспроможності громадських організацій та ініціативних громадських об'єднань в Україні.



СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Падалка Г., Бікла О., Білоскурський А. Потреби та проблеми організацій громадянського суспільства (ОГС) України в умовах війни (результати кількісного та якісного дослідження). URL: https://eef.org.ua/wp-content/uploads/2023/10/Full-report_Study-of-the-Ukrainian-Civil-Society-Sector-in-a-Time-of-War_UKR-version.pdf (Дата звернення: 02.04.2024)
2. Лукаш Г. П., Нелюбій В. І. Національно-культурна самоідентифікація в контексті інформаційної культури. Збірник матеріалів VIII Всеукраїнської наукової студентської конференції «Інформаційні технології і системи в документознавчій сфері». 2023. С. 7–9.
3. Громадські організації та активісти під час війни: стан та перспективи (результати опитування громадських активістів з 04.04.2022 по 07.04.2022). *Освітньо-аналітичний центр розвитку громад.* URL: https://activitycenter.org.ua/wp-content/uploads/2022/04/hromadski-orhanizatsii-ta-aktyvisty-pid-chas-vijny-stand-ta-perspektyvy_ukr.pdf (Дата звернення: 02.04.2024)
4. Шевчук І. Б. Конспект лекцій з навчальної дисципліни «Прикладні інформаційні системи» ЛНУ імені Івана Франка. URL: <https://cutt.ly/Letti2oY> (Дата звернення: 03.04.2024)
5. Фанфікшн: добро чи зло. URL: <http://fj.onu.edu.ua/fanfikshn-dobro-chy-zlo/> (Дата звернення: 15.05.2024)
6. Вікас Ананд. AppSheet – лідер ринку платформ із низьким кодом. *Wise it.* URL: <https://wiseit.com.ua/appsheets-market-leader/> (Дата звернення: 15.05.2024)
7. Альтман Д. Що таке фандоми і як вони комунікують. URL: <https://bazilik.media/shcho-take-fandomy-i-yak-vony-komunikuiut/> (Дата звернення: 15.05.2024)
8. Citizen Developer. *Mendix.com.* URL: <https://www.mendix.com/glossary/citizen-developer/> (Дата звернення: 15.05.2024)

9. Що таке no-code та як його використовувати. *GigaCloud*. URL: <https://gigacloud.ua/blog/navchannja/scho-take-no-code-ta-jak-jogo-vikoristovuvati>
(Дата звернення: 15.05.2024)

10. Гужва В. М. Інформаційні системи і технології на підприємствах: Навч. посібник. Київ: КНЕУ, 2001. 400 с.

11. Верескун М. В. Методичне забезпечення системи інформаційної безпеки промислових підприємств. *Економіка і організація управління*. Вип. 1–2. 2014. С. 54–60.